

4-2-20

Irurtzunen, bi mila eta hogeiko otsailaren 4an, *En Irurtzun, siendo las 19:30 horas del día 4 de febrero arratsaldeko 19:30ak direnean eta bilkura aretoan, de dos mil veinte se reúne en la sala de sesiones el ohiko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar Udalbatza aldez aurretik legeak agintzen duen sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal,*, moduan deituta, batzar-gelan elkartu da Aitor *bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales y* Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak: *concejalas:*

Agurtzane Garijo Peralta.

Agurtzane Garijo Peralta.

Eduardo Murugarren Francés.

Eduardo Murugarren Francés.

Joseba Royo García

Joseba Royo García

Ana Santander Lizaso

Ana Santander Lizaso

Antonio Ollakarizketa Elizondo

Antonio Ollakarizketa Elizondo

Ana Balda San Juan

Ana Balda San Juan

Naiara García Royo

Naiara García Royo

Domingo Goñi Sarasola

Domingo Goñi Sarasola

Enrique Tenorio Ruiz

Enrique Tenorio Ruiz

Falta da: Luis Enrique de la Calle Moreno

Excusa su asistencia Luis Enrique de la Calle Moreno

Idazkari lanetan, udalbatzarena, Ainara Armendariz Asistidos por mí, la Secretaria de la Corporación, Ainara Castien

Ainara Armendariz Castien.

1.- 2019ko azaroaren 26ko ez-ohiko bilkuraren akten irakurketa eta onespena, hala badagokio.

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión extraordinaria de 26 de noviembre de 2019

Akta hurrengo bilkuran onartzeko utzi da.

El Acta se someterá a aprobación en la siguiente sesión.

2.- 182-201/2019 eta 1-6/2020 alkate ebazpenen berri ematea.

2.- Dar cuenta de las resoluciones de alcaldía, desde la 165/2019.

Alkate ebazpenen berri eman da, eta udalbatzak Se da cuenta de las resoluciones de alcaldía el pleno se

jakintzat eman ditu.

da por enterado.

3.- 2020 urteko aurrekontukontuaren hasierako onartzea, hala badaqkio. **3.- Aprobación inicial, si procede, del presupuesto para el año 2020.**

Alkateak adierazi du 2020 urterako aurrekontua *El Alcalde informa de que el presupuesto para el año 2.043.580 euroka dela. Gastuaren parte handi bat 2020 asciende a la cantidad de 2.043.580 euros. Buena ekimen kultural eta sozialtarako eta efizientzia parte del gasto irá a actividades culturales y sociales y a energetikorako da. Partida handiena langilegoarena avanzar en eficiencia energética. La mayor partida es la da zuzeneko kontratazioa eta emplegu iraunkorren de personal porque se sigue apostando por la alde egiten baita. Inbertsioei dagokionean, 300.000 contratación directa y el empleo estable. Por lo que eurotik pasatzen da: Atakondoa eskolako instalazio respecta a las inversiones, sobrepasan los 300.000 euros: elektriko eta estaldura termikoa berritzea, renovación instalación eléctrica y envolvente en autokarabantenako eremua, igerileku eraberritzte Atakondoa, área de autocaravanas, proyecto reforma proiekta, udaletxearen efizientzia energetikoaren piscinas, mejora eficiencia en ayuntamiento, cambio hobekuntza, kiroldegien galdearen aldaketa. caldera polideportivo. Los gastos corrientes han bajado Gastu korrontea 260.000 eurotan jaitsi da beste respecto del año anterior en 260.000 euros entre otras arrazoi artean efizinetzia energetikoan egin den cosas por las inversiones en eficiencia energética. Se inbertsioagatik. Sartu dira Mankerako kuota berri bat incluyen las cuotas a Mank para la técnica de igualdad y berdintasun teknikariagatik eta Plazaola Partzuergo el Consorcio Turístico Plazaola. Se busca además Turistikoarena. Bilatzen da, gainera, kirol eta kultur impulsar la actividad cultural y deportiva y el comercio jarduera eta tokiko komertzioa sustatzea zuzeneko local con ayudas directas. El gasto para fiestas asciende laguntzen bidez. Jaietarako gastua 123.000 eurotan a 123.000 euros. El gasto en servicios de gestión indirecta jarri da. Kudeaketa ez-zuzena duten zerbitzuen es bajo (58.000) y el gasto financiero es cero por no haber gastua txikia da (58.000 eurokoa) eta finantza gastua deuda ni intereses que pagar.*

zero, zorra ez dagoelako eta beraz, interesak ere

ordaindu behar ez direlako.

Txomin Goñi anuncia que el grupo municipal Navarra Suma se va a abstener.

Txomin Goñik igorri du Navarra Suma Udal taldearen bozka abstentzioarena izanen dela.

Terminadas las explicaciones y una vez explicado el informe de intervención, el Pleno, con 8 votos a favor y

Azalpenak emanda eta behin kontu-hartzalearen ***dos abstenciones, ACUERDA:***

txostena irakurrita, Osoko Bilkurak aldeko 8

1 - Aprobar inicialmente el presupuesto para el año 2020

1.- Hasiera batez onartzea 2020 urteko aurrekontua. 2.- *De conformidad con lo dispuesto en el artículo 276 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, el expediente se uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 276. artikuluari expondrá en Secretaría durante 15 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el 15 egun baliodunetan, iragarki hau Nafarroako BOLETÍN OFICIAL de Navarra, a fin de que los vecinos ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta o interesados puedan examinar el expediente y formular reclamaciones que estimen pertinentes, espediente a azter dezaten eta egokiak iruditzen entendiéndose aprobado definitivamente, si transcurrido zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; behin dicho plazo, no se formulasen reclamaciones betikoz onetsitzat joko da, epe horretan inork ez badu erreklamaziorik aurkezten.*

4.- Plantilla orgánica para el año 2020. Aprobación inicial, si procede.

4.- 2020 urterako plantilla organikoa. Hasierako onartzea, hala badagokio.

El alcalde informa de que en la plantilla de 2020 no hay cambio respecto de la de 2019.

Alkateak azaldu du 2020 urterako plantilla organikoan ez daudela aurreko urtekoarekiko aldaketarik.

Terminadas las explicaciones y una vez explicado el informe de intervención, el Pleno, por unanimidad, ACUERDA:

Azalpenak emanda eta behin kontu-hartzalearen txostena irakurrita, **Osoko Bilkurak, aho batez,** ERABAKI du:

1.- Aprobar inicialmente la plantilla orgánica para el año 2020.

1.- Hasiera batez onartzea 2020 urteko plantilla organikoa. 2.- *De conformidad con lo dispuesto en el artículo 235 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, las plantilla aprobada*

2.- Nafarroako Toki Administrazioari buruzko se expondrá en Secretaría durante 15 días hábiles, a uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 235. artikuluari contar desde el siguiente a la publicación de este jarraituz, onetsitako plantilla organikoa ikusgai anuncio en el BOLETÍN OFICIAL de Navarra, a fin de egonen da, 15 egun baliodunetan, iragarki hau que los vecinos o interesados puedan examinar el Nafarroako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta expediente y formular las reclamaciones que estimen biaramunetik hasita, herriarrek edo interesdunek pertinentes, entendiéndose aprobada definitivamente, si

espedienteaz azter dezaten eta egokiak iruditzen transcurrido dicho plazo, no se formulasen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; behin *reclamaciones* betikoz onetsitzat joko da, epe horretan inork ez badu erreklamaziorik aurkezten.

5.- Calendario laboral para 2020.

5.- 2020 urterako lan egutegia.

El alcalde explica que en una reunión con el personal se decidió que además de la festividad local de 11 de Alkateak azaldu du langilegoarekin egindako bilera noviembre, será fiesta el 16 y 17 de julio, con motivo de batean erabaki zela azaroaren 11ko tokiko jai las fiestas patronales y también el 24 de diciembre. egunaz gain jai izanen dela uztailaren 16,17 eta El calendario laboral de 2020 es aprobado por abenduaren 24a ere bai.

2020 urterako lan egutegia onartua izan da aho batez eta NAOan argitaratuko da.

6.- Ayudas a la conciliación. Aprobación, si procede, de segunda convocatoria.

6.- Bateragarritasunerako dirulaguntza. Bigarren deialdia onartza, hala badagokio.

Udalbatzak, aho batez, bateragarritasunerako dirulaguntzen bigarren deialdia onartu du.

7.- Aprobación Definitiva de normativa sobre casas de apuestas. Dar cuenta.

7.- Apostu etxeen araudiaren behin betiko onartza. Berri ematea.

Se da cuenta al Pleno de que habiéndose publicado el acuerdo de aprobación inicial de la ordenanza en el Behin 2019ko abenduaren 24ko 251. NAOOn BON nº 251 de 24 de diciembre de 2019 y habiendo hasierako onesprenaren akordioa argitaratuta eta transcurrido el periodo de un mes de exposición pública jendaurreko hilabeteko epea igarota alegaziorik sin que se hayan presentado alegaciones, la ordenanza gabe, ordenanza behin betikoz onartutzat jo daiteke puede considerarse aprobada definitivamente y procede eta bere testu osoa argitaratu behar da.

la publicación íntegra del texto de la ordenanza.

El pleno se da por enterado

Udalbatzak jakintzat eman du.

8.-Etxe hutsen gaineko zerga arautzen duen ordenantzaren behin betiko onartza. Berri ematea. **8.- Aprobación Definitiva de ordenanza reguladora del impuesto de viviendas deshabitadas. Dar cuenta.**

Behin 2019ko abenduaren 24ko 251. NAOn Se da cuenta al Pleno de que habiéndose publicado el hasierako onespenaren akordioa argitaratuta eta acuerdo de aprobación inicial de la ordenanza en el jendaurreko hilabeteko epea igarota alegaziorik BON nº 251 de 24 de diciembre de 2019 y habiendo gabe, ordenanza behin betikoz onartutzat jo daiteke transcurrido el periodo de un mes de exposición pública eta bere testu osoa argitaratu behar da.

El pleno se da por enterado

sin que se hayan presentado alegaciones, la ordenanza puede considerarse aprobada definitivamente y procede la publicación íntegra del texto de la ordenanza.

Udalbatzak jakintzat eman du.

9.- Ordenanza fiskalen aldaketaren behin betiko onartzea. Berri ematea. **9.- Aprobación Definitiva de modificación de ordenanzas fiscales. Dar cuenta.**

Behin 2019ko abenduaren 24ko 251. NAOn Se da cuenta al Pleno de que habiéndose publicado el hasierako onespenaren akordioa argitaratuta eta acuerdo de aprobación inicial de la ordenanza en el jendaurreko hilabeteko epea igarota alegaziorik BON nº 251 de 24 de diciembre de 2019 y habiendo gabe, ordenanza behin betikoz onartutzat jo daiteke transcurrido el periodo de un mes de exposición pública eta bere testu osoa argitaratu behar da.

El pleno se da por enterado

sin que se hayan presentado alegaciones, la ordenanza puede considerarse aprobada definitivamente y procede la publicación íntegra del texto de la ordenanza.

Udalbatzak jakintzat eman du.

10.- Ogasunarekin (TRACASA) hitzarmen markora atxikitza, hala badagokio. **10.- Adhesión, si procede, a convenio marco con Hacienda (TRACASA).**

Alkateak hitza hartu du adierazteko proposatzen dela

Ogasuna eta udalerrien Federazioaren arteko hitzarmen markoari atxikitza udalaren interesekoa propone la adhesión un convenio marco de Hacienda y delako; Udalak TRACASArekin zerbitzuak kontratuak FNMC que entiende es de interés para el Ayuntamiento. eiteko eta harremanetan jartzeko Ogasunaren bidez, Consiste en que el Ayuntamiento se interrelacione y TRACASA Ogasunaren ente instrumentalala baita. contrate a TRACASA por medio de Hacienda como ente Horrela zerbitzuak merkeagoak izanen dira eta instrumental de dicha entidad lo que supone una ventaja gainera fakturaziona BEZArak gabekoa litzateke.

en el precio de facturación por los servicios y ahorro del IVA.

Behin azalpenak emanda, Alkatean iragarri du aia Una vez dadas las oportunas explicaciones, el Alcalde bozkatuko dela eta **udalbatzak, aho batez, honako** anuncia que el asunto se va a someter a votación y por erabaki hartu du: **unanimidad, el Pleno ha tomado el siguiente**

Ikusita Nafarroako Ogasuna eta Nafarroako **acuerdo:**

udalerrien arteko informazioa elkartrukatzeko eta **Visto el expediente relativo a la adhesión al convenio lankidetzarako hitzarmen markoari atxikitzeo marco de intercambio de información y colaboración en expediente.** **la gestión e inspección tributaria entre Hacienda**

Ikusita hitzarmen hori indarrean dagoen **Tributaria de Navarra y los municipios de Navarra.** legediarekin bat datorrela, Ogasun Batzordearen **Visto que dicho Convenio es conforme con lo baienko izpidea duela eta bere onarpena Udalbatzari establecido en la normativa vigente, que cuenta con el dagokiola** **Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda y que corresponde su aprobación al Pleno del Ayuntamiento.**

Erabaki da:

- 1.- Onartza Irurtzongo Udala atxikitzea Nafarroako **Se acuerda:**
Ogasuna eta Nafarroako Udalarien arteko 1.- Aprobar la adhesión del Ayuntamiento de Irurtzun al informazioa elkartrukatzeko eta zergen kudeaketan convenio marco de intercambio de información y eta ikusketan lankidetzarako hitzarmen markoari. **colaboración en la gestión e inspección tributaria entre**
2.- Jakinaraztea akordio hau kontuhartzaleari, **Hacienda Tributaria de Navarra y los municipios de NUKFri, Nafarroako Ogasunaro eya TRACASArI, Navarra.**

- bere ezaguera eta dagokion ondorioetarako. 2.- Notificar este acuerdo al Sr. Interventor, a la FNMC, a
11.- Euskara ikasteko dirulaguntzak ebaztea, hala conocimiento y efectos.”
badagokio.

11.- Resolución, si procede, de subvenciones para

Alkateak azaldu du 7 eskaera izan direla eta denek **aprendizaje de euskera.** betetzen dituztela balditzak; horregatik, proposatzen **El Alcalde informa de que hay 7 solicitudes y que todas da expediente an cumplen los requisitos por lo que propone se apruebe el banaketa onartza.**

Azalpen gehiago ez daudenez, Alkateak bozketa Como no hay más intervenciones, el Alcalde abre ireki du eta Udalbatzak, aho batez erabaki du: **votación y el Pleno, por unanimidad, acuerda:**

- 1.- Onartza eta ordaintza euskara ikasteagatik 1.- Aprobar la resolución y abono de las subvenciones ematen diren 2019 urteko dirulaguntzen ebazen de 2019 para aprendizaje de euskera a las 7 personas expediente dagoen porposamenan bilduta dauden de la propuesta que hay en el expediente. La totalidad 7 pertsonai, orotara 448, 29 euroko gastua dena. **del gasto asciende a 448,29 euros.**

2.- Akordio hau jakinaztea eskatzaileei eta 2.- Notificar este acuerdo a las solicitantes y al kontuhartzaileari.

12.- Trafiko Ordenantzaren aldaketa hasiera batez **12.- Aprobación inicial, si procede, de modificación onartzea, hala badagokio.**

Alkateak azaldu du aldaketaren helburua dela *El Alcalde explica que el objetivo de la modificación es pisuzko ibilgailuak eta erremolkeak udalerri osoan que los vehículos pesados y remolques no puedan aparcar en el término municipal salvo las autorizaciones ematen ahal izanen zaien baimen berezien kasuetan especiales que se den a personas empadronadas izan ezik.*

Interbentzio gehiago ez dagoenez, alkateak bozketa *No habiendo más intervenciones, el Alcalde llama a ireki du eta Udalbatzak, aho batez ERABAKI DU: votar y por unanimidad el pleno ACUERDA:*

1.- Onartza trafiko ordenantzaren aldaketa zeinaren 1.- Aprobar la modificación de la ordenanza de tráfico bidez gehitzen zaion gehigarri bat udalerri osoan por la que se incluye anexo sobre prohibición de pisuzko ibilgailuak eta erremolkeak aparkatzeko estacionamiento de vehículos pesados y remolques en debekua ezartzen den. *todo el término municipal.*

2.- Akordio hau NAOn argitaratzea eta argitaratzen 2.- Publicar este acuerdo en el BON y abrir un periodo den dataren biharamunetik hasita hilabeteko de exposición pública de un mes desde el día siguiente jendaurreko epea irekitzea. Alegaziorik aurkeztuko a su publicación. En caso de que no se presenten ez balira araudia behin betikoz oanrtutzat emanen alegaciones la ordenanza se entenderá aprobada litzateke eta bere testu osoa NAOn argitaratuko. *definitivamente y se procederá a su publicación íntegra en el BON.*

13.- Bi Ahizpe 34, 36, 38an Xehetasun azterlana behin betiko onartzea, hala badagokio. **13.- Aprobación definitiva, si procede, de Estudio de detalle en c/ DosHermanas 34, 36 y 38.**

Visto que en sesión plenaria celebrada el día 26 de Ikusirik 2019ko azaroaren 26ko Osoko bilkuran Bi noviembre de 2019 se aprobó inicialmente el Estudio de Ahizpe kaleko 34, 36 eta 38.enerako Xehetasun Detalle para los números 34, 36 y 38 de la Calle Dos Azterketari hasierako onespna eman zitzaiola. Hermanas presentado por la comunidad de propietarios, Xehetasun azterketa jabeen komunitateak aurkeztu cuyo objeto es definir las nuevas alineaciones zuela igogailua jartzeko alineazio berriak zehazteko propuestas para la instalación de ascensor. Teniendo en

xedez. Jendaurreko informazio aldian alegaziorik cuenta que no se han producido alegaciones en el aurkeztu ez dela aintzat harturik eta Lurraldearen periodo de información pública y de conformidad con lo Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko Foru establecido en el DFL 1/2017 por el que se aprueba el Legearne testu bateratua onartzen duen 1/2017 texto refundido de la Ley Foral de Ordenación del FLDak ezarritakoarekin bat, udalbatzak, aho batez Territorio y Urbanismo, el Pleno por unanimidad honako hau erabaki du:

acuerda:

1.- Bi Ahizpe kaleko 34, 36 eta 38.enerako Xehetasun Azterketari behin betikoz onartzea. 1.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle para los números 34, 36 y 38 de la calle Dos hermanas

2.- Erabaki hau Nafarroako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea, dagozkion ondorioetarako. 2.- Publicar este acuerdo en el BOLETÍN OFICIAL de Navarra, a los efectos oportunos.

3.- Erabaki hau Nafarroako Gobernuko Hirigintza Zerbitzura helaraztea Lurraldearen Antolamenduari de Gobierno de Navarra, de conformidad con lo eta Hirigintzari buruzko Foru Legearen testu establecido en el artículo 74.3 del DFL 1/2017 por el que bateratua onartzen duen 1/2017 FLDak, bere 74.3 se aprueba el texto refundido de la Ley Foral de artikuluan, ezarritakoarekin bat. 3.- Remitir el presente acuerdo al Servicio de Urbanismo Ordenación del Territorio y Urbanismo.

4.- Erabaki hau interesdunak izan litekeen guziei jakinaraztea, horren jakinaren gainean egon daitezen resultar interesados, para su conocimiento y efectos eta dagozkion ondorioetarako. 4.- Notificar el presente acuerdo a cuantos puedan argumentada su urgencia, por unanimidad acuerda incluirlo en el orden del día.

- Onartzea, hala badagokio, Atakondoa eskolako instalazio elektrikoa berritzeko obrak eta eurak finantzatzeko Hezkuntza Departamentuari dirulaguntza eskatzea. - Aprobación, si procede, de las obras de renovación de instalación eléctrica del Colegio Atakondoa y la solicitud de subvención al Departamento de Educación para financiarlas.

Alkateak jakitera eman du dirulaguntza eskatuko El Alcalde informa de que se va a solicitar subvención al

dela Atakondoa eskolako instalazio elektrikoaren Departamento de Educación para continuar con al berriuzearekin jarraitu ahal izateko eta derrigorrezkoa renovación de la instalación eléctrica de la escuela dela Udalbatzak akordioa hartza. Aurrekontua Atakondoa y que es necesario que el Pleno tome el 37.328 euroka da, proiektu teknikoa eta BEZA acuerdo. El presupuesto es de 37.328 euros, IVA incluido, barne. incluido e proyecto técnico.

Dagokion azalpeank emanda, eta hitzarte gehiago Dadas las oportunas explicaciones y no habiendo más ez dagoenes, Alkateak bozkatzera deitu eta intervenciones, el Alcalde llama a votar y el pleno, por Udalbatzak, aho batez, erabaki du: unanimidad, acuerda:

1.- Onartzea Atakondoa eskolako instalazio 1.- Aprobar las obras de renovación de la instalación elektrikoa berritzeko obrak indarreko legedira eléctrica de la escuela Atakondoa para adecuarla a la egokitzeko, Xabier Zubialde ingenari aholkulariak normativa vigente, incluidas en la memoria realizada al egindako memorian biltzen direnak eta onartzea efecto por el ingeniero asesor, Xabier Zubialde Legarreta bertan bilduta dagoen aurrekontua. y aprobar el presupuesto contenido en la misma.

2.- Onartzea Hezkuntza Departamentuari obra 2.- Aprobar la solicitud de subvención para financiar las horiek finantziatzeko dirulaguntza eskaera obras al Departamento de Educación al amparo de la Hezkuntza Baliabideen Zuzendari Nagusiaren convocatoria aprobada por Resolución 225/2019, de 5 de abenduaren 5eko 225/2019 Ebazpenak onartzen diciembre, de la Directora General de Recursos duen deialdiarekin bat. Educativos.

14.- Erregu-galderak.

Ez dira egin.

14.- Ruegos y preguntas.

No hay

Eta aztergai gehiagorik ez dagoenez eta iluntzeko Y no habiendo más temas que tratar y siendo las 19:55 19:55 denean, udalburuak bilkura amaitutzat jo du. horas, el presidente levanta la sesión, de la que extiendo Idazkari naizen honek bilkuraren akta jaso, eta el presente Acta que, como secretaria, Certifico. horren egiaztapena egiten dut.

